

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

ACADEMIC TRAINING (Tel. 2844)

Lundi 22 et mardi 23 mars

11h00/12h00 – Amphithéâtre

et

Mercredi 24 et jeudi 25 mars

10h00/12h00 – Salle du Conseil

Reconnaissance et compréhension de la parole

par J.P. Haton / Univ. de Nancy I

Leçons de 1 à 4

(Pour le résumé, voir le Bulletin de la semaine dernière et les affiches.)

ENSEIGNEMENT GENERAL (Tél.2844)

Jeudi 25 Mars

13h00/13h30 – Amphithéâtre

Science pour Tous

par R. Carreras

INFORMATIONS **GENERALES** **GENERAL INFORMATION**

A VENDRE AUX DIVISIONS

Armoire sur roulettes, marque 'Eichner Visimap',
pour floppy disques de 8".

Service des Magasins/
Récupération – Tél. 2180

PROCHAIN CONCERT

Vendredi 26 mars 1982 à 20 h Amphithéâtre du CERN

Ensemble de musique ancienne

CHIFONIA

Direction: Roger BERNOLIN

Musique polonaise du XIV^e au XVII^e siècles

Billets: SFr 9.- le soir du concert.

PUBLICATION DU BULLETIN HEBDOMADAIRE PENDANT LA PERIODE DE PAQUES

Cette année, l'édition du Bulletin hebdomadaire de la semaine du lundi 5 avril, couvrira la période de Pâques allant du lundi 5 au vendredi 16 avril. Cette double édition (No. 14-15/82) sera préparée comme d'habitude et distribuée le vendredi 2 avril. Toutes les annonces prévues pour cette période de Pâques devront donc parvenir dans les délais habituels (mardi 30 mars à midi pour distribution du vendredi 2 avril).

Il n'y aura pas de Bulletin distribué la semaine du Vendredi Saint.

L'édition suivante (No. 16/82) paraîtra le vendredi 16 avril. Il est souhaitable que les annonces de ce Bulletin nous parviennent dès que possible, et en tous cas pas plus tard que les délais normaux (mardi midi, 13 avril).

Section des Publications/DOC
Tél. 4106 / 3576

ADVISORY COMMITTEE OF THE CERN USERS (ACCU)

The next meeting of ACCU will be held on Monday 29 March at 14.30 hours, with the following agenda :

1. Adoption of agenda
2. Membership of ACCU in 1982/83
3. Minutes of previous meeting
4. Matters arising from the minutes including
 - a) Summary of ACCU activities and resulting actions in 1980/81
 - b) The CERN economies programme
 - c) Operation of the PS and SPS
5. Any other business
6. Items for the agenda of the next meeting
7. Date of next meeting.

ACCU is the forum for discussion between CERN management and a representative group of CERN users to review the practical means taken by CERN for the work of Users at the Laboratory. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the Secretary, W. Blair (4473).

A TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL TITULAIRES

MOBILITE INTERNE

Afin d'encourager la mobilité, on met actuellement en œuvre, à titre d'essai, de nouvelles mesures permettant de donner une plus large publicité aux possibilités d'emploi dans certains domaines.

La première de ces annonces internes se présente sous la forme suivante :

P R O J E T L E P - MECANIQUE ET DESSIN DE CONSTRUCTIONS MECANQUES - (ISR)- LEP-GE-DO

DESSINATEURS

Niveau CAP en mécanique et/ou en dessin de constructions mécaniques.

Fonctions : Participer aux travaux de dessin de l'équipement pour l'anneau principal du LEP, en particulier les électro-aimants, le système ultra-vide, le système de radio-fréquence et les composants auxiliaires.

DESSINATEURS-PROJETEURS

Niveau BTS/BT en mécanique et/ou en dessin de constructions mécaniques.

Fonctions : Participer aux études et exécuter des travaux de dessin de l'équipement pour l'anneau principal du LEP, en particulier les électro-aimants, le système ultra-vide, le système de radio-fréquence et les composants auxiliaires.

Si vous désirez en savoir davantage concernant les possibilités d'emploi dans le domaine ci-dessus, veuillez vous mettre en rapport avec S. Amdal (tel. 4125) en vue d'une discussion privée avec le supérieur hiérarchique qui recrute.

Il n'est pas nécessaire que vous remplissiez la demande d'emploi interne (PE 75) pour que votre candidature soit prise en considération, mais vous êtes encouragé à discuter avec votre supérieur hiérarchique au sujet de votre désir de changement d'emploi. Au cours des premières discussions, vous pourrez décider si vous souhaitez poursuivre votre démarche jusqu'au stade du Comité de Sélection et dans la négative, vous devrez le faire clairement savoir.

Votre Chef de Division ou de Département sera averti lorsque la décision sera prise de vous convoquer devant un Comité de Sélection à la suite de vos entretiens privés.

A ce stade, soit :

- 1) vous recevrez une invitation à vous présenter devant un Comité de Sélection, soit
- 2) s'il est décidé par la Direction que la priorité accordée à votre activité actuelle est telle qu'il n'est pas possible de vous libérer pour l'instant, vous recevrez une note vous en avisant, et une copie de celle-ci sera versée à votre dossier administratif personnel.

Au Comité de Sélection les membres s'entretiendront avec vous :

- 3) de l'activité offerte, et
- 4) de vos qualifications et de votre expérience afin de décider s'il est possible d'accorder ces deux points et comment y parvenir au mieux.

Dès que les membres du Comité seront parvenus à une décision, soit :

- 5) vous serez informé qu'il n'est pas possible de vous offrir un poste pour l'instant. Dans ce cas, aucune mention ni écrit concernant votre démarche ne figurera dans votre dossier administratif personnel; soit
- 6) vous recevrez une description du poste qui vous est offert, conformément à l'Article R II 1.01 du Règlement du Personnel. Cet avis comprendra par conséquent une description succincte des fonctions et responsabilités, l'énoncé des qualifications et de l'expérience requises et le classement du poste.

Vous devrez ensuite décider si vous souhaitez accepter le poste décrit et vous serez invité à informer l'Administrateur du personnel de votre décision.

Si vous acceptez, votre Chef de Division ou de Département recevra le formulaire officiel "Personnel Action Form" qu'il remplira, et après avoir précisé la date à laquelle vous pourrez être libéré il le transmettra au Département du Personnel pour que l'avenant à votre contrat soit établi.

Lorsqu'un poste fait l'objet d'une publicité interne par le moyen habituel d'un avis de vacance publié, il n'y aura aucun changement dans la procédure de transfert actuelle, si ce n'est qu'il ne sera conservé aucune mention de votre demande officielle si celle-ci n'aboutit pas. Vous êtes toujours invité à vous entretenir préalablement à titre privé avec les supérieurs hiérarchiques qui recrutent avant que vous décidiez de remplir ou non la demande d'emploi interne (PE 75).

TO ALL MEMBERS OF THE STAFF

INTERNAL MOBILITY

In order to encourage mobility new measures are being introduced on a trial basis giving wider publicity to job opportunities in certain areas.

The first of these internal advertisements is shown below :

LEP - PROJECT - MECHANICAL DESIGN AND DRAUGHTING - (ISR)- LEP-GE-DO

DRAUGHTSMEN

Apprenticeship level in mechanics and/or mechanical design.

Assignment : To participate in the design work of the equipment for the LEP main ring, in particular electro-magnets, the ultra-high vacuum system, the radio-frequency system and auxiliary components.

DESIGNER-DRAUGHTSMEN

HND/HNC level in mechanics and/or mechanical design.

Assignment : To participate in the study and design of the equipment for the LEP main ring, in particular electro-magnets, the ultra-high vacuum system, the radio-frequency system and auxiliary components.

If you wish to know more about job opportunities in the above area please contact S. Amdal (tel. 4125) to arrange for an informal discussion with the recruiting supervisor.

It is not necessary to fill in the Internal Application Form (PE 75) in order to be considered, but you are encouraged to discuss your wish for a move with your supervisor. During the initial discussions, you will be able to decide if you wish to continue your enquiries to the selection board stage, and if not, you should make this clear.

Your Division or Department Leader will be informed when it is decided to invite you to a selection board following your informal enquiries.

At this point, either :

- 1) you will receive an invitation to a Selection Board, or
- 2) if it is decided by the Management that the priority given to your present work is such that it is not possible to release you for the time being, then you will receive a memorandum to say so, and a copy of this will be filed in your personal administrative file.

At the Selection Board, the members will discuss with you :

- 3) the work available and,
- 4) your qualifications and experience, to decide if and how the two can best be fitted together.

Once the Board members have come to a decision either :

- 5) you will be informed that it is not possible to offer you a post at the present time. In this case no record will be made or filed in your personal administrative file; or
- 6) you will receive a description of the post which is being offered to you in line with Article R II 1.01 of the Staff Regulations. It will therefore include a brief description of the functions and responsibilities involved, the qualifications and experience required and will indicate the grade of the post.

You will then have to decide if you wish to accept the post as described, and you will be asked to inform the Personnel Officer of your decision.

If you accept, your Division or Department Leader will receive the official Personnel Action Form which he will complete, and add the date on which you can be released before passing it to the Personnel Department for the amendment to your contract to be prepared.

Where a post is advertised internally by the usual means of a published Vacancy Notice there will be no change in the present transfer procedure, except that no record of your formal application will be kept if it is unsuccessful. You are still invited to have preliminary informal discussions with the recruiting supervisors before you decide whether or not to fill in the Internal Application Form (PE 75).

VACANT POSTS LIST ON 15th MARCH 1982

<u>Post No</u>	<u>Vacancy No</u>	<u>Title</u>	<u>Grade</u>	
EP-DI-058 *	81-70	Physicist	9	

DD-SW-FB-093	82-7	Physicist or Mathematician (Programming)	8/9/10	
DD-OC-DE-177 *	82-2	Engineer or Physicist or Mathematician (Programming)	8	

PS-ML-VA-018	81-59	Technician (Vacuum)	6/7	

ISR-DI-034	82-5	Secretary	6/7	B+
ISR-GE-CS-084/LEP	82-3	Technician (Cooling and Air conditioning operation)	6	

SPS-AOP-430 *	82-13	Engineer	9	
SPS-AOP-483	82-6	Technician (Accelerator Operation)	6	

SB-ES-018/LEP *	82-12	Civil Engineer	8	
SB-AC-TO-080 *	81-56	Sheet Metal Worker-Welder	4	
SB-DI-453 *	81-69	Administrative Clerk	4	
SB-CB-BM-506/LEP	82-8	Technician (Quantity Surveying)	7	

DG-SE-LS-027 *	81-68	Legal Advisor	9	

FI-M-145	82-1	Administrative Clerk (Data Handling)	5	

HS-DI-SC-125 *	80-34	Safety Engineer - Assistant Head of Emergency & Site Security Services -	8	

B+ = Future Board

NOTE : Applications for these vacancies are invited from staff members only, except where a post is marked with an asterisk indicating that external recruitment has been authorized.

For staff members who wish to apply for an internal job, but who hesitate because they do not have the qualifications required, adequate training could be envisaged. They are therefore encouraged to make their interest known.

Vacancies of other Organizations and Institutes are displayed on the notice-boards in the Administration Building and outside the Reception Office, Personnel Department.